



ഡോ. സാമുവൽ ചന്ദ്രപള്ളി: വിശ്വാസിയുടെ പടവുകൾ കയറിയ ശ്രേഷ്ഠത്വരൂപ

ഹാ. കെ. എം. ജോർജ്ജ്

മലയാള ഭാഷയ്ക്കും സാഹിത്യത്തിനും വ്യാപകമായ സംഭാവനകൾ നൽകിയ ഡോ. സാമുവൽ ചന്ദ്രപള്ളി എന്ന വലിയ പണ്ണിതൻ വിനയത്തിൻ്റെ നിറകുടം ആയിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തെ സഭയുടെ അതിരുക്കളിൽ ഒരുക്കാൻ സാധിക്കുകയില്ല. നാടിൻ്റെ സാമൂഹികവും, ഭാഷാപരവും, സാഹിതിയവുമായ പുരോഗതിയിൽ നിർണ്ണായക സംഭാവന ചെയ്ത ഒരു വലിയ ശ്രേഷ്ഠഗുരുവായിരുന്നു ഡോ. ചന്ദ്രപള്ളി. അദ്ദേഹത്തിന് ജനം നൽകിയ നാടിന് അതിൽ അഭിമാനിക്കാം.

മലയാളഭാഷ 17-ാം നൂറ്റാണ്ടിൽ പുതിയ വഴിത്തിനിവിലേക്ക് പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ, മിഷനറി ഗദ്യത്തക്കുറിച്ചും അത് നമ്മുടെ സംസ്കാരത്തിനും സാഹിത്യത്തിനും നൽകിയ സംഭാവനകളും വിശദമായ ഗവേഷണം നടത്തുകയും അങ്ങനെ പുതിയ ഗവേഷണ ശാഖക്കുന്നും ചെയ്തതിൽ അദ്ദേഹത്തോട് കേരള ജനത മുഴുവൻ കാപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണ്.

മലകരസഭയെ സംബന്ധിച്ചിടതേരാളം ആധുനിക സഭയുടെ ചരിത്രം കേസിൻ്റെ ചരിത്രമാണെന്ന് അക്കത്തുള്ളവരും പുറത്തുള്ളവരും അവജനയോടെ പറയാറുണ്ട്. എന്നാൽ കേസിൻ്റെ ചരിത്രം മാത്രമല്ല, ഗഹനമായ വേദശാസ്ത്ര ചിന്തയുടെയും ആഴമായ വിശാസത്തിന്റെയും ചരിത്രം ആണെതെന്ന് ചന്ദ്രപള്ളിയുടെ പരിശമം മുലം നമുക്കിന്നിയാം. സഭാ പിതാക്കന്മാരെക്കുറിച്ചുള്ള പഠനത്തിലൂടെ, കഴിഞ്ഞ 200 വർഷങ്ങളിലെ അതിവിപുലമായ വേദശാസ്ത്ര വിജ്ഞാനസ്വത്ത്, ആദ്യാത്മിക ജീവൻ്റെ പ്രവാഹം, അതാണ് അദ്ദേഹം വെളിപ്പെടുത്തിയത്. ഈനി ആർക്കൂം അതുപോലെ ചെയ്യാൻ സാധിക്കില്ല.

നിസ്വാർത്ഥമായ ജനാനത്യഘം, അനേകണ താൽപര്യം, ആദ്യാത്മിക സാധനങ്ങോട് അടുക്കുന്നതാണ്. ആദ്യാത്മസാധനങ്ങിൽ വിജയിക്കുന്നവൻ്റെ മുഖം പ്രകാശിക്കുന്നതുപോലെ ഒരു നല്ല ഗവേഷകൾെല്ലാം

മുഖം പ്രകാശിക്കുന്നു. ആദ്യാത്മിക ജീവിതത്തിൽ വിജയിക്കുന്നവരെ ഹൃദയം സുതാര്യമായിരിക്കുന്നതു പോലെ, നല്ല ഗവേഷകരെ ഹൃദയവും സുതാര്യവും നിഷ്കളജിക്കവും ആയിരിക്കുന്നു. യോ. സാമുവൽ ചന്ദ്ര നപ്പള്ളി അങ്ങനെന്നുള്ള തപസ്സിൽ ഏർപ്പെട്ടിരുന്ന ഒരാളാണ്. അദ്ദേഹം വിശുദ്ധിയുടെ പദവുകൾ കയറി എന്നു പറയുവാൻ അങ്ങെയറ്റം ദൈവസന്നിധിയിൽ നന്ദിയുണ്ട്. സാധാരണ ഗതിയിൽ പലരെയും പരിക്ഷിക്കുന്ന ദ്രവ്യാഗ്രഹവും അധികാരമോഹവും ഈ പണ്ഡിതനെ അല്പത്തിയിരുന്നില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുഖം ദൈവസന്നിധിയിൽ പ്രകാശിക്കും. അദ്ദേഹം നിസ്വാർത്ഥമായ പ്രതിബേഖനത്തോടെ ഈ സമൂഹത്തിനു ചെയ്ത സേവനങ്ങൾ നന്ദിയോടെ സ്ഥാപിക്കുന്നു. ദൈവം പ്രകാശത്തിന്റെ മാനവിയിൽ അദ്ദേഹത്തെ സീക്രിക്കും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആത്മാവിന്റെ പ്രകാശം, അക്ഷരത്തിന്റെ പ്രകാശം നമുക്കുന്നും ദീപന്തംഭം ആയിരിക്കും.

പാതിരിമലയാളത്തിന്റെ പരിത്ര തേടിയ തീർത്ഥാടകൾ

പ്രീത് ചന്ദ്രപ്പള്ളി

‘പാതിരി മലയാളം’ എന്ന പരിഹാസപ്പേരു നല്കി മലയാളഗദ്യത്തിന്റെ ‘വികൃതമുഖ’-ങ്ങളിലെബാനായി അടുത്ത കാലം വരെ ചിത്രീകരിച്ചിരുന്ന മിഷനി ദദ്യത്തിനു തന്ത്ര വ്യക്തിത്വം നൽകി ‘ആധുനിക മലയാള ദദ്യചരിത്രത്തിന്റെ തുടക്കം’ എന്ന സ്ഥാപിച്ചെടുത്ത ഗവേഷകനും ഭാഷാചരിത്രകാരനുമായിരുന്നു യോ. സാമുവൽ ചന്ദ്രപ്പള്ളി. മലയാളഭാഷയിലെ ദദ്യശാഖയുടെ പിതൃത്വം കേരളവർമ്മ വലിയ കോഴി തത്ത്വാരാനല്ല അത് റവ. ജോർജ്ജ് മാത്തനും മിഷനിമാർക്കുമാണ് എന്ന വാദഗതി ഗവേഷണ രേഖകളുടെ ശക്തമായ പിൻബലത്തോടെയാണ് യോ. ചന്ദ്രപ്പള്ളി അവതരിപ്പിച്ചത്. മലയാള ഭാഷാസാഹിത്യചരിത്രത്തിന്റെ ഒരു ദിശാവൃത്തിയാം ആയിരുന്നു ഈ.

കേരള സാഹിത്യ ചരിത്രം നാലാം വാല്യത്തിൽ മഹാകവി ഉള്ളൂർ ഇങ്ങനെ രേഖപ്പെടുത്തുന്നു. “പാശ്വാത്യ സന്ധാരയത്തിലുള്ള ഒരു ദദ്യപദ്ധതി ഭാഷയിൽ ഇന്ത്യപ്രാദമ്മായി അവതരിപ്പിച്ച് പുസ്തകങ്ങളും ഉപന്യാസങ്ങളും രചിച്ച ഓന്നാമത്രത കേരളിയൻ റവ. ജോർജ്ജ് മാത്തനാണ്. ആ പദ്ധതി വേണ്ടവിധത്തിൽ പരിഷകരിച്ചു വികസിപ്പിച്ച് അനവദ്യവും സർവ്വാംഗരമണിയവുമാക്കിത്തീർത്തത് കേരളവർമ്മ വലിയ കോഴിത്തസ്വരം രാനാണേന്നും പറയേണ്ടതുണ്ട്.” ഈ അഭിപ്രായത്തിന്റെ പൊളിച്ചെഴുത്താണ് യോ. സാമുവൽ ചന്ദ്രപ്പള്ളിയുടെ ഗവേഷണ തപസ്യ.

എ. ഡി. ഒന്താം നൃംബിച്ച മലയാള ദദ്യത്തിന്റെ ലിഖിത പാരമ്പര്യത്തിൽ തുടങ്ങുന്നു ചന്ദ്രപ്പള്ളിയുടെ ഗവേഷണവും. രണ്ടാം ചേരസാമാജ്യത്തിന്റെ സ്ഥാപകരും പുരസ്കർത്താക്ലേമായിരുന്ന കുലശേഖര ചക്രവർത്തിമാരുടെ താമസിലാശാസനങ്ങളാണ് ദദ്യ പാരമ്പര്യത്തിന്റെ പ്രാശ്രൂപങ്ങൾ. അവയിലും വളർന്നു വന്നിട്ടുള്ള രാജഭാസന ഭാഷയെ ‘ശാസന മലയാളം’ എന്ന ചന്ദ്രപ്പള്ളി വിളിക്കുന്നു. ഈ ഭാഷാഭേദത്തിന്റെ സഭാവത്തെക്കുറിച്ച് നേരത്തെ പ്രധാനമായും മുന്ന് പഠനങ്ങളാണ് നടന്നിട്ടുള്ളത്. യോ. എ. സി. ശേഖരുടെ *Evolution of Malayalam*, പ്രോഫ. ഇളംകുളം കുഞ്ഞത്തപിള്ളയുടെ കേരളഭാഷയുടെ വികാസപരിണാമങ്ങൾ, പ്രോഫ. സി. എൽ. ആർജ്ജുനിയുടെ ഭാഷാഗദ്യം എന്നീ കൃതികളാണവ.

ഈ കാലാല്പദ്ധത്തിൽ രാജഭാഷയായ ചെന്തമിഴിലേക്കു കേരളത്തിലെ വ്യവഹാര ഭാഷയുടെ തള്ളികയറ്റുമാണ് കാണുന്നത്. ഈ തള്ളികയറ്റുമുലം രാജഭാഷയ്ക്ക് ഘടനാപരമായ ശൈലിലും നേരിട്ട്. ഈ ശൈലിലും പരിശീലനം ചെന്തുമിശ്ശേണ്ട പദങ്ങളും പ്രയോഗങ്ങളും ശൈലികളും മറ്റും. “യമാർത്ഥത്തിൽ ശിലാശാസനങ്ങൾ അതേപടി” സാമാന്യ വ്യവഹാര ഭാഷയ്ക്ക് പ്രതിനിധിവിക്കുന്നില്ല. അവയിൽ കാണുന്ന ചെന്തമിഴിലോത്ത പദങ്ങളും പ്രയോഗങ്ങളും ശൈലികളും മാത്രമാണ് അനാത്തത കേരളഭാഷയുടെ ചിത്രം എന്ന പ്രോഫ. സി. എൽ. ആർജ്ജുനി സമർത്ഥിക്കുന്നുണ്ട്.

‘ശാസന മലയാള’-ത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ചന്ദ്രപ്പള്ളിയുടെ കണ്ണടത്തൽ ഇങ്ങനെയാണ്: “ആധുനിക ദദ്യശേഖര ലിയുടെ ഉല്പത്തി ഈ ശാസന ദദ്യശേഖരിയിൽ നിന്നല്ല. പില്ക്കാലത്തെ തിട്ടുരങ്ങളിലും രാജകീയ വിളംബരങ്ങളിലും, നിയമരേഖകളിലും കൂടി കടന്നു ആധുനിക കാലത്തെ ആധാരമെഴുത്തു ശൈലിയിലേക്കായി രുന്നു അതിന്റെ വളർച്ച.”

ഭാഷാ കൗൺസിലീയം, ആട്ടപ്രകാരം, ക്രമദിപിക എന്നീ ദദ്യകൃതികളെ പരന്തും പതിമുന്നും ശതകങ്ങളിലെ ഭാഷാഗദ്യത്തിന്റെ മാതൃകകളായി സ്വീകരിക്കാം. കേരളത്തിൽ അന്ന് നിലവിലിരുന്ന ലഭ്യതയ്ക്കും നാട്ടുഭാഷയുടെ സാമ്പിളിക്കുന്നും അംഗീകാരത്തെയുമാണ് ഭാഷാകൗൺസിലിയം വിളംബരം ചെയ്യുന്നത്. കൂടുതലിയമായപ്പോഴേക്കും കനത്ത ഒരു ശാസ്ത്രത്തെ കൈകാര്യം ചെയ്യുത്തക്കവിധം മലയാള ഭാഷ വളർന്നുവെന്നതിന് മികച്ച തെളിവുകൂടിയാണ് ഈ ശ്രീമം. എക്കിലും ഈ സമയത്തും മലയാളഗദ്യത്തിന് കാലുറച്ചിരു-

നില്ല എന്ന് കെ. എൻ. എഴുത്തച്ചൻ രേഖപ്പെടുത്തുന്നു.

ശാസനങ്ങൾ, ഭാഷാക്രമവിധിയം എന്നീ വിവിധ ഗദ്യങ്ങളുടെയും മാർഗ്ഗങ്ങളിൽ നിന്നും വ്യത്യസ്തമായ ഒരു മാർഗ്ഗം ആട്ടപ്രകാരങ്ങളും ക്രമാവലിക്കളും ഭാഷാഗദ്യചരിത്രത്തിൽ തുറന്നുവിട്ടു. എങ്കിലും വീണ്ടും ഭാഷ സംസ്കൃത പ്രചുരമായ കമാപനസംഗ്രഹശലിയിലേക്ക് തിരിച്ചുപോവുകയും സംഭാഷണഗദ്യത്തിൽ നിന്നു വിട്ടുമാറുകയും ചെയ്തു. പതിനാലാം നൂറാണ്ടിൽ പുരാണ കമാക്മനത്തിനായി നമ്പ്യാർ ഉപയോഗിച്ചിരുന്ന ഗദ്യം “നമ്പ്യാനമിച്ച്” എന്ന പേരിൽ ഒരു പ്രത്യേക സാഹിത്യ ഭാഷാരീതിയായി മാറി.

പലപ്പോഴും ശ്രദ്ധ-ബഹുമ മതങ്ങളെ എതിർക്കുന്നതിനായി തന്നെ പുരാണ കമാവ്യാനങ്ങൾ ഭാഷയിലാക്കേണ്ടി വന്നിട്ടുണ്ട്. ഭാഗവതം ഭാഷ, ബൈഹാണിയപുരാണം, അംബരീക്ഷാപാവ്യാനം തുടങ്ങിയ കൃതികൾ ഇത്തരം പുരാണകമകൾ പ്രപഞ്ചത്തിൽ ചെയ്യുന്നവയാണ്. പലതും സംസ്കൃതത്തിൽ നിന്നുള്ള തർജ്ജമകളോ അനുകൂല ആശയങ്ങളോ ആണ്. ഈതിൽ ജനങ്ങളുമായി അത്രയോന്നും സംബന്ധിക്കാൻ സാധിക്കാത്ത പ്രത്യേക തരത്തിലുള്ള ഒരു തരം പുരാണാവ്യാന ശശ്ലിയാണ് ഈതിലുള്ളത്. ഈ പണ്ഡിതരു സാധിനിച്ചിരിക്കാം എന്നുള്ളതല്ലോതെ ബഹുജനശലിയുമായി ഈവയ്ക്കു ബന്ധമില്ല. അതുകൊണ്ടാണ് പതിനാറാം ശതകം ആരംഭിച്ചപ്പോഴേക്കും ഭാഷയിലും സംസ്കാരത്തിലും ഇവിടെ അനുഭൂതമായിരുന്ന നിശ്ചലതയ്ക്ക് എതിരെ ഒരു നിശാഖ വിപ്പവം മറ്റു സാംസ്കാരിക ശക്തികൾക്ക് അഴിച്ചുവിടേണ്ടി വന്നത് എന്ന നിഗമനത്തിലെത്തി ചേരുകയാണ് ഡോ. ചന്ദനപ്പുള്ളി.

പതിനാറാം നൂറാണ്ട് കേരളചരിത്രത്തിലും ഭാഷാചരിത്രത്തിലും സുപ്രധാന ഘടകമാണ്. 12-ാം നൂറാം സോഡുകുടി കുലശ്രേഖര ചക്രവർത്തിമാരുടെ ഏകീകൃതത്തെനാം തകർന്നു. പിന്നീട് അരങ്ങേറിയത് ഫ്യൂഡൽ വ്യവസ്ഥിതിയാണ്. ഈ ഫ്യൂഡൽ വ്യവസ്ഥിതി അതിന്റെ ചരമയാമത്തെ പ്രാപിച്ചപ്പോൾ പോർട്ടുഗീസുകാർ “രു കൈയിൽ വാളും മറുകൈയിൽ കുരിശുമായി കേരളത്തിലെത്തി” ബുദ്ധി യും ശക്തിയും ഉപയോഗിച്ചു കേരളക്കരയിൽ അധികാരം സ്ഥാപിച്ച പോർട്ടുഗീസുകാർ മതപ്രചരണവും ലക്ഷ്യമിട്ടിരുന്നു. സംഘടിതവും നൂതനവുമായ ശശ്ലിയിലായിരുന്നു അവരുടെ പ്രചരണരീതി. സാധാരണ ജനങ്ങളുടെ മനസ്സിലേക്ക് ഈ അഡിചെല്ലാമെങ്കിൽ ഇവിടുത്തെ പണ്ഡിത ഭാഷ അറിയുകയല്ല മരിച്ച് വ്യവഹാരഭാഷ മനസ്സിലാക്കുകയാണെന്നു് അവർ കണ്ണെത്തി. മല്ലുകാല കേരളത്തിൽ നിലനിന്നിരുന്ന ഷൈനവവീക്ഷണം കൂടുതലും ഭാർശ നികമ്മയിരുന്നു. അതിനോടും അതിന്റെ ആവിഷ്കാരമായുമാണെന്നും സാമാന്യ ജനങ്ങൾക്കു പിനെ, പിനെ താല്പര്യം കുറഞ്ഞ മട്ടായി. മിഷനി മലയാളത്തിന്റെ വളർച്ചയ്ക്ക് ഈ പ്രത്യേക സാഹചര്യവും സഹായിച്ചു.

മതപ്രചരണത്തിനുവേണ്ടി ഇവിടെ ആവിഷ്കരിക്കപ്പെട്ട മിഷനി മലയാള ഗദ്യത്തെ രണ്ടു ഘട്ടങ്ങളായി തിരിച്ചാണ് ഡോ. സാമുവൽ ചന്ദനപ്പുള്ളി പഠനം നടത്തിയിരിക്കുന്നത്.

എ. ഡി. പതിനാറു മുതൽ പതിനേട്ടു വരെയാണ് ഒന്നാം ഘട്ടം. രണ്ടാം ഘട്ടം പതിനേട്ടു മുതൽ പത്താംപ തുവരെയും. കത്തോലിക്കാ മിഷനി സംഘങ്ങളായ ഫ്രാൻസിസ്കൻ, ബോമിനികൻ, കാർമ്മലൈറ്റ്, ജസ്യൂട്ട് എന്നിവരാണ് ഒന്നാം ഘട്ടത്തിലെ ഗദ്യവികസനത്തിന് മാർഗ്ഗ ദർശനം നൽകിയത്. കൊച്ചികോട്ടയിലും, അമ്പാട്ടും, വരാപ്പുഴയും, അതിന്റെ പരിസരപ്രദേശങ്ങളും ആയിരുന്നു അവരുടെ പ്രവർത്തനരംഗങ്ങൾ. വ്യവഹാരഭാഷയുടെ ഉല്ലേഖം ഉണ്ടാക്കുന്നതു ജീവിസുറ്റായ ഒരു ഗദ്യശശ്ലി അവിടവിഭാഗങ്ങളായി രൂപമെടുക്കുന്നതു കാണാം. ഈ നൂറാണ്ടിലും ലൈബ്രറിയുടെ ഗദ്യഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ നിർമ്മാതാക്കളിൽ ഭൂതിപക്ഷവും മിഷനിമാരെന്നപോലെ നാടുക്കിസ്ത്യാനികളും ആയിരുന്നു. തന്മൂലം തങ്ങൾക്ക് ചിരപരിചിതവും സാധാരണവുമായ പ്രാദേശിക ഭാഷാരൂപങ്ങളെ ഗദ്യരചനയ്ക്ക് സീകരിച്ചു. അതുകൊണ്ട് വ്യവഹാര ഭാഷയുടെ പ്രാദേശിക മുഖങ്ങൾ അവരുടെ കൃതികളിൽ ദൃശ്യമാക്കുകയും ചെയ്തു എന്ന് റവ. ജോർജ്ജ് മാത്തേൻ കൃതികളും പഠനവും എന്ന കൃതിയിൽ ഡോ. ചന്ദനപ്പുള്ളി രേഖപ്പെടുത്തുന്നു. തന്റെ ഗുരുനാമനായ പ്രോഫ. സി. എൽ. അർണ്ണണിയുടെ പാത പിന്തുടരുന്നുകാണ്ട് ഡോ. സാമുവൽ ചന്ദനപ്പുള്ളി ഇങ്ങനെ കണ്ണെത്തുന്നു. “1599 ലെ ഉദയംപേരുർ സുന്നഹാരാസിന്റെ കാനോനകൾ മുതൽ വർത്തമാന പുസ്തകം വരെയുള്ള ഗദ്യകൂതികളിൽ വ്യവഹാരഭാഷയുടെ സാഹിതി രൂപത്തിലുള്ള വളർച്ചയുടെ അനുസ്യൂതഗതിയാണ് നാം കാണുന്നത്. മിഷനി മലയാളത്തിനു പൊതുവേയുള്ള വൈദിക സാധാരണവും മതപരമായ പദ്ധതികളും പ്രയോഗങ്ങളും നീക്കിവെച്ചാൽ ആധുനിക മലയാള ഗദ്യത്തിൽ നിന്നു വളരെയോന്നും വ്യത്യാസമില്ലാത്തതും അനുരേത വ്യവഹാരഭാഷയോടു കുറുപ്പുലർത്തുന്ന ഒരു ഭാഷാരീതി ഇവ ശ്രദ്ധങ്ങളിൽ ദൃശ്യമാകുന്നു.” ചുരുക്കത്തിൽ ആധുനിക ഗദ്യം അതിന്റെ പൂർണ്ണ തേജസ്സാടും ഓജസ്സാടും രംഗപ്രവേശം ചെയ്യുന്നത് പാതിരി മലയാളത്തിലാണ് എന്ന് നില്കുംശയം സ്ഥാപിച്ചെടുത്തു ഡോ. ചന്ദനപ്പുള്ളി. സാഹിത്യ ചരിത്രത്തിലെ ഈ ദിശാ വ്യതിയാനത്തിലെ വഴികാട്ടിയായ ചന്ദനപ്പുള്ളി സാർ നിത്യസ്ഥാനീയനാകും സംശയമില്ല.

കാര കളിഞ്ഞ വ്യക്തിയും

ഡോ. അലക്സാഡർ ജേക്കബ്

துவமள் வடக்கெட்டத் கூடுமென்றிலை பிரமுவங்காய் கரங்மாயிருநூ யோ. ஸாமுவல் சபங்குள்ளது. ஏன்ற செருப்புகாலத்த் கூடுமென்றோயைகளில் பிரஸங்கிக்குவான் வருபோல் அன்ன் அடுமாயி ஸாரின் காணுவான் ஹடயாயத். அமாய பள்ளிதாயிருந் ஸாருமாயி அடுத் ஹடப்பகுவான் ஏனிக்க அவ ஸரங் லாலிக்குக்குறுள்ளாயி. ஏன்ற அடுமேதை புஸ்தகத்தின்ற அவதாரிக ஏடுதி தொத் அடுப்பமாயிருநூ. திதிச்சு அடுப்பத்தின்ற பிரஸங்கலதைப்பிற்குத் தீர்க்க புஸ்தகத்தின் அவதாரிக ஏடுதுவாங்குத் தீர்க்க அவ ஸரங் ஏனிக்கும் உள்ளாயி. விழுார்த்தி அதிரிக்குந் காலங் முதல் பத்தாண்டிட கோஜிலை மலயாலும் யிப்பார்க்குமெந்தில் சில ஹதிகமாய வாபாரங்கள்காயி போகுவான் ஹடவங்கிடுங்க. பொய்மஸர் குமா ரங்காயத் கஷினத 17 வர்ஷமாயி ஏறு.ஏ. ஏஸ்., ஏறு. பி. ஏஸ். உரேபாரங்கமாருடெ மலயாலும் அவுயூப காயி தீர்க்கத் து வயத்திலுடெயான். பொய்மஸர் தனி, மார்த் பகியர் துடணி நிரவயி வேறு மாயி வயமுள்ளாயத் அன்னினெயான். அடுப்பத்தின்ற ரவேஷ்ணங்களில் செரிய சில ஜெலிக்க செய்யு வான் ஹது முவேந ஸாமுமாயி. புஸ்தகங்களும் லேவங்களும் Search செய்யுக, Interview ஸஂலடிப்பி க்குக துடணிய காருண்ணான் செய்யுவான் பரியத். அடுப்பத்தின்ற Ph.D Thesis டெப்பு செய்யுவாங்கும் வெவர்க்க செய்யுவாங்கும் திவங்க ரூமிச்சு பிரவர்த்திச்சு. யூனிவேஷ்ஸிலியில் Thesis ஸமர்ப்பி க்குவான் போயபோல் தென்க ரள்ளுபேரும் பகுதி Thesis கரி விதம் சுமங்கூகொள்ளுபோகுக்காயிருநூ. D.Litt. ஏன் Thesis ஹம் மரு புஸ்தகங்களும் யூனிவேஷ்ஸிலிக் ஸமர்ப்பிக்குவான் ஏன்ற காரிக்க தென்க ரூமிச்சுவான் போயத். ஸார் பலபேழுஶும் ஏடுத்துபிரத்திருநூ, பல ஸெமிகாரிலும் பகைடுக்கு போல் அதிகங்குத் Ground Work செய்யுவான் தென்க ரூமிச்சு பிரவர்த்திச்சிருநூ. திருவநந்தபுரத் வகால் ஏறை விஜிக்குக்கணோ, காணுக்கணோ செய்யாதெ அடுப்பா மடன்னியிருநீல். அடுத்தகாலத்தையி நடந் புதிய பத்தி நிர்மாணவும் பத்தி கூடுதலையும் ஸஂவயிச்சு ரூபாக் ஸமயம் ரூமிச்சு பிரவர்த்திக்கு வான் தென்கக் அவசரங் லாலிக்குக்குறுள்ளாயி. ஓப்புரேஷன்முற்ப ஏறை காள்ளமென் அவஶூபீடு க்குறு, ஏன்ற யாடு ரெடாக்டி தழுஞ்சில் நின் தொக் ஏரினாகுத்தத் சென் ஓப்புரேஷன்ற தலே திவங்க ஏவசாரிக்குறு ஸாரும் என்ற மளிக்குரோநும் ஸஂஸாரிக்குறுள்ளாயி. அத் அவசரங்கதை கூடிக்கொச்சுப்பாயும் ஏன் தொங்கும் ஸாரும் கூடும் பிரதீக்கசிச்சில். ஹாஸர் நியையம் மருவான் கஷியில்லோ.

അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗവേഷണം അതുവരെ ആരും കൈവയ്ക്കാതെ ഒരു വലിയ മേഖലയിലായിരുന്നു. മിഷനി സാഹിത്യം എന്ന വലിയ മേഖല മലയാളസാഹിത്യത്തിന്റെയും വ്യാകരണത്തിന്റെയും ഒക്കെ മേഖലകളിൽ മിഷനിമാർ നടത്തിയ വലിയ കാൽവയ്പ്പുകളെ ലോകത്തിന് മനസ്സിലാക്കി കൊടുത്തത് അദ്ദേഹമാണ്. റവ. ജോർജ്ജ് മാത്തേരൻ സംഭാവനകളുമുറ്റി അദ്ദേഹത്തിന്റെ പഠനം ഇടപെടുത്താണ്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഐ. ഡി. ഗവേഷണഗ്രന്ഥമവും വളരെ ആഴത്തിൽ ഉള്ള ഒരു പഠനമാണ്. ഇതിൽ ഒരു ശ്രദ്ധാർഹം എം. എ. മലയാളത്തിന് ദീക്ഷാബന്ധങ്ങളും ആയി. അദ്ദേഹം ഗവേഷണം നടത്തിയ മേഖലകളിൽ ഇന്നു മറ്റാർക്കും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സംഭാവനകളെ പരാമർശിക്കാതെ മുൻപോട്ടുപോകുവാൻ കഴിയില്ല.

പ്രഭാഷണകലയിൽ അദ്ദേഹം അതീവ സമർത്ഥനായിരുന്നു. നിരവധി സ്ക്രൂജുകളിൽ തങ്ങൾ ഒരുമിച്ചു പ്രസംഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഭാഷാശൃംഖിയും ലളിതമായ ശൈലിയിൽ അന്നർഗ്ഗളമായി ഒഴുകുന്ന ഒരു നടിയായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രസംഗം. കേട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുവാൻ രസകരവും കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്നാൽ മുഷ്ടിയാത്തതുമായ വാദ്യവൈഭവം അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായിരുന്നു. ഈ ആ ശബ്ദങ്ങം കേൾക്കില്ലെല്ലാം എന്നുള്ളത് അത്യന്തം ദുഃഖകരമായ ഒരു ഓർമ്മയാണ്.

അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഭാവ വൈശിഷ്ട്യം ഏവരെയും ആകർഷിച്ചിരുന്നു. യാതൊരു വിധമായ സഭാവദ്ദേശം അല്ലോ അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായിരുന്നില്ല. വളരെ അപൂർവ്വം മനുഷ്യർക്കു മാത്രമേ ഒരു ഭൗമിലവും ഇല്ലാത്ത സഭാവം ഉണ്ടാവുകയുള്ളൂ. എല്ലാവർക്കും നന്മ ആഗ്രഹിക്കുന്നത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രത്യേകതയായിരുന്നു. മണിക്കൂറുകളോളം ഞങ്ങൾ സംസാരിക്കുകയും ദീർഘദാരം ഒരുമിച്ച് കാറിൽ യാത്ര ചെയ്യുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. മറ്റാരുടെയും ദോഷങ്ങൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞിരുന്നില്ല. ഇത് ഒരു അസാധാരണമായ സഭാവവൈശിഷ്ട്യം ആയിരുന്നു. പല സെമിനാറുകളിലും തന്റെ അഭിപ്രായം തുറന്നു പറയുന്നതിനും എന്നാൽ മറുപട്ടണത്തിനു യാതൊരു മനസ്പിയാസവും ഉണ്ടാകാത്ത രീതിയിൽ ആണ് അദ്ദേഹം അതു പറഞ്ഞിരുന്നത്. ഈ കുറ കളണ്ട വ്യക്തിത്വം ആരെയും ആകർഷിക്കുന്നതായിരുന്നു.

നിരവധി സഹാപനങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിൽ നിന്ന് ഉത്ഭവമായി. സീഡിസ് ബുക്സ്, അനശര പബ്ലിക്കേഷൻസ്, മലയാള വിഭാഗം പോസ്റ്റ് ഗ്രാജുവേറ്റസ് റിസർച്ച് സെൻ്റർ തുടങ്ങിയവ അതിൽ ചിലതു മാത്രം. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശ്രദ്ധാർഹമായ തുടർന്നുകൊണ്ടുപോകുവാൻ കഴിയുമോ എന്ന് സംശയമാണ്. കഴിഞ്ഞ ഒരു വർഷമായി ഒരുമിച്ച് പ്രസ്തകം മുഴുതാവാൻ അദ്ദേഹം നിർബന്ധിക്കുകയും അങ്ങനെ രണ്ടു പ്രസ്തകങ്ങൾ

ഇരു പണിപ്പുരയിലായിരുന്നു ഞങ്ങൾ. ഒന്നാമതേതത് കൂട്ടികളുടെ വളർച്ചയിൽ മാതാപിതാക്കൾ വഹിക്കേണ്ട പക്കിനെപ്പറ്റിയാണ്. രണ്ടാമതേതത് ഭാരതത്തിൻ്റെ അപുസ്തോലനായ തോമാ ഫീഹായുടെ സുവിശേഷതപ്പറ്റിയുള്ള ഗവേഷണ ശമ്പളവും. അമേരിക്കയിലെ ഡോ. ടി. സി. സകരിയയുടെ ശ്രമത്തോടുകൂടി അമേരിക്കൻ യൂണിവേഴ്സിറ്റിയുടെ അംഗീകാരത്തോടെ ഒരു പൊന്തു ശ്രാജുവേദ്ധ് സ്കൂൾ എരംബിക്കുവാനും അതിൻ്റെ ധയറക്കൽ ആയി സേവനം അനുഷ്ടിക്കുവാനും അദ്ദേഹം തയ്യാറായിരുന്നു.

അദ്ദേഹത്തിൻ്റെ അമേരിക്കൻ പര്യടനം കഴിഞ്ഞ് മടങ്ങി വന്നശേഷം ഈ പുർത്തീകരിക്കാനാണ് ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നത്. ഈ ആ പുസ്തകങ്ങൾ പുർത്തികരിയ്ക്കുക എന്നുള്ളത്, അദ്ദേഹത്തിൻ്റെ ആത്മാവിനോട് എനിക്ക് ചെയ്യുവാൻ കഴിയുന്ന അവസാനത്തെ കാര്യം ആണ്. അതിൻ്റെ പണിപ്പുരയിലാണ് നാൻ. അദ്ദേഹത്തിൻ്റെ ആത്മാവിന് നിത്യശാന്തി ലഭിക്കേണ്ട എന്ന് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.